NOTE:

SI-0142A-000 (English)

- This product uses natural leather. Natural leather products are prone to color bleeding or discoloring.
- The product gradually discolors with use. Note that if it is stored in a place exposed to sunlight over a prolonged period, it discolors faster than normal.
- Note that if the product rubs strongly against socks and clothes or if it contacts them when they are wet, the color of the product can bleed and stain those clothes.
- If the product gets wet, remove water on its surface and dry it well in a well-ventilated shade.
- Do not wash the product in water to prevent color bleeding. Instead, clean it with a dry brush and store it in a well-ventilated shade.

SHIMANO

SHIMANO AMERICAN CORPORATION
One Holland, Irvine, California 92618, U.S.A. Phone: +1-949-951-5003

SHIMANO EUROPE B.V.
Industrieweg 24, 8071 CT Nunspeet, The Netherlands Phone: +31-341-272222

SHIMANO INC.
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai-shi, Osaka 590-8577, Japan

This product complies with European Council Directive 89 / 686 / EEC and European Standard EN1836: 1997.
Please note: specifications are subject to change for improvement without notice. (English)
© Jun. 2014 by Shimano Inc. HTR.

HINWEIS:

SI-0142A-000 (German)

- Dieses Produkt enthält Echtleder. Bei Echtlederprodukten kann es herstellungsbedingt zum Abfärben sowie zum Verblassen der Farbe kommen.
- Bei diesem Produkt verblasst die Farbe mit der Zeit. Bitte beachten Sie, dass die Farbe des Produkts schneller verblasst, wenn es über längere Zeit dem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Kommt es zu stärkerer Reibung des Produkts an Socken oder anderen Textilien oder kommen diese in nassem Zustand mit dem Produkt in Kontakt, kann das Produkt abfärben und diese Textilien verfärben.
- Ist das Produkt nass geworden, das auf der Oberfläche befindliche Wasser abwischen und das Produkt an einem gut belüfteten Ort gründlich trocknen lassen.
- Das Produkt nicht in Wasser waschen, um ein Ausbluten der Farbe zu vermeiden. Stattdessen mit einer trockenen Bürste reinigen und an einem gut belüfteten, schattigen Ort aufbewahren.

Änderungen vorbehalten. (German)

OPMERKING:

SI-0142A-000 (Dutch)

- Dit product is gemaakt van echt leer. Producten van echt leer kunnen afgeven of verkleuren.
- Bij gebruik zal het product geleidelijk verkleuren. Let op dat het product sneller dan gewoonlijk zal verkleuren wanneer het gedurende langere tijd in het zonlicht wordt bewaard.
- Let op dat als het product sterk aanwrijft tegen sokken en kleding of hiermee in aanraking komt wanneer deze nat zijn, de kleur van het product kan afgeven op deze kleren.
- Als het product nat wordt, moet u het water van de buitenkant afvegen en het product goed drogen op een geventileerde, donkere plek.
- Was het product niet in water om afgeven te voorkomen, maar maak het schoon met een droge borstel en bewaar het op een geventileerde, donkere plek.

Opmerking: Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden. (Dutch)

REMARQUE:

SI-0142A-000 (French)

- Ce produit est en cuir naturel. Les produits en cuir naturel peuvent décolorer.
- Le produit décolore petit à petit au fur et à mesure de son utilisation. Si vous le rangez pendant une période prolongée dans un endroit exposé à la lumière du soleil, il décolorera plus vite que la normale.
- Si le produit frotte contre des chaussettes et des chaussures ou s'il entre en contact avec celles-ci lorsqu'elles sont mouillées, la couleur du produit peut déteindre et tacher les vêtements.
- Si le produit est mouillé, enlevez l'eau qui se trouve sur sa surface et séchez-le dans une zone ombragée et bien aérée.
- Ne lavez pas le produit dans l'eau pour éviter que la couleur ne déteigne. Nettoyez-le plutôt avec une brosse sèche dans une zone ombragée et bien aérée.

Sous réserve de changement des spécifications sans préavis pour l'amélioration du produit. (French)

NOTA:

SI-0142A-000 (Spanish)

- Este producto emplea cuero natural. Los productos de cuero natural tienden a desteñir y decolorarse.
- El producto se decolora gradualmente con el uso. Tenga en cuenta que si se guarda en un lugar expuesto a la luz solar directa durante un período prolongado, se decolora más rápido de lo normal.
- Tenga en cuenta que si el producto roza fuertemente contra los calcetines y otras prendas o entra en contacto con ellos cuando están mojados, el producto puede desteñir y tintar estas prendas.
- Si el producto se moja, elimine el agua de la superficie y séquello bien en un lugar con sombra y bien ventilado.
- No lave el producto con agua para evitar que destiña; le recomendamos que lo limpie con un cepillo seco y lo guarde en un lugar con sombra y bien ventilado.

Nota: las especificaciones pueden cambiar por mejoras sin previo aviso. (Spanish)

NOTA:

SI-0142A-000 (Italian)

- Questo prodotto è realizzato con cuoio naturale. I prodotti in cuoio naturale sono soggetti a scolorimento.
- Questo prodotto tende a scolorirsi progressivamente con l'uso. Se riposto in un luogo esposto alla luce diretta del sole per un lungo periodo, scolorirà più velocemente del normale.
- Se il prodotto si strofina vigorosamente contro calzini e altri indumenti o se entra in contatto con essi quando è bagnato, il colore del prodotto potrà migrare sugli indumenti e macchiarli.
- Se il prodotto si bagna, eliminare l'acqua dalla sua superficie e asciugarlo in un luogo ombreggiato e ventilato.
- Non lavare il prodotto in acqua, per evitare scolorimenti. Piuttosto, si consiglia di pulirlo con una spazzola asciutta e di riporlo in un luogo ombreggiato e ventilato.

Vogliate notare che le caratteristiche sono soggette a cambiamenti dovuti a miglioramento, senza preavviso. (Italian)

注意

SI-0142A-000 (Japanese)

- この商品は天然皮革を使用しています。天然皮革の性質上、色褪せ・色移り・色落ちは避けることはできません。
- 通常使用時においても徐々に色が変化します。また、日光に長時間さらされる場所に保管した場合は、通常よりも早く色褪せしますのでご注意ください。
- ソックス、ウェア等と強く摩擦したり濡れた状態で触れた場合に、色移りしますのでご注意ください。
- 濡れた場合はシューズ表面の水分を取り、風通しの良い日陰で十分に乾燥してください。
- 色落ちしますので水洗いは避け汚れは乾いたブラシ等で落し、保管は風通しの良い暗所へ置いてください。

本製品は欧州経済共同体法令89/686/CEEと規格EN1836：1997に則っています。
製品改良のため、仕様の一部を予告なく変更することがあります。
お客様相談窓口
☎ 0570-031961 Fax. 072-243-7847
株式会社シマノ
堺市堺区老松町3丁77番地 〒590-8577

NOTA:

SI-0142A-000 (Portuguese.B)

- Este produto utiliza pela natural. Os produtos em pele natural são propensos a desbotamento ou descoloração.
- O produto vai perdendo a cor com a utilização. Note que se for guardado num local exposto à luz solar durante um período de tempo prolongado, este irá descolorar mais rapidamente do que o normal.
- Note que se o produto for friccionado contra meias e peças de vestuário ou se entrar em contacto com as mesmas quando estas se encontram molhadas, a cor do produto pode desbotar e manchar essas peças de vestuário.
- Se o produto ficar molhado, retire a água existente à superfície e seque-o bem num local à sombra bem ventilado.
- Não lave o produto em água para evitar o desbotamento. Em vez disso, limpe-o utilizando uma escova seca e guarde-o num local à sombra que seja bem ventilado.

Observação: As especificações estão sujeitas a alterações para aperfeiçoamentos sem notificação prévia. (Portuguese.B)

BEMÆRK

SI-0142A-000 (Danish)

- Dette produkt er lavet af naturligt læder. Naturlige læderprodukter har tilbøjelighed til afsmitning og misfarvning.
- Produktet misfarves gradvist ved brug. Bemærk, at produktet misfarves hurtigere end normalt, hvis det under opbevaring er udsat for sollys i længere tid.
- Bemærk, at produktet ved kraftig gnidning mod strømper og tøj eller kontakt hermed i våd tilstand kan smitte af og plette det pågældende tøj.
- Hvis produktet bliver vådt, skal du fjerne vand fra overfladen og tørre det godt i skygge med god ventilation.
- Du skal ikke vaske produktet i vand med henblik på at forhindre afsmitning. Rengør det i stedet med en tør børste, og opbevar det i skygge med god ventilation.

Bemærk: Specifikationerne kan blive ændret uden forudgående varsel pga. forbedringer. (Danish)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

SI-0142A-000 (Greek)

- Αυτό το προϊόν χρησιμοποιεί γνήσιο δέρμα. Τα προϊόντα από γνήσιο δέρμα τείνουν να βάφουν ή να ξεβάφουν.
- Το προϊόν αποχρωματίζεται σταδιακά με τη χρήση. Σημειώστε ότι εάν φυλάσσεται σε μέρος εκτεθειμένο στο ηλιακό φως για παρατεταμένο διάστημα, αποχρωματίζεται γρηγορότερα από το κανονικό.
- Σημειώστε ότι εάν το προϊόν τρίβεται δυνατά πάνω σε κάλτσες και ρούχα ή εάν έρθει σε επαφή μαζί τους όταν είναι βρεγμένα, το χρώμα του προϊόντος μπορεί να βγει και να λεκιάσει τα ρούχα.
- Εάν το προϊόν βραχεί, απομακρύνετε το νερό από την επιφάνεια του και στεγνώστε το καλά σε σκιά που αερίζεται επαρκώς.
- Μην πλύνετε το προϊόν σε νερό για να μην ξεβάψει. Αντίθετα, καθαρίστε το με στεγνή βούρτσα και αποθηκεύστε σε σκιερό σημείο που αερίζεται καλά.

Σημείωση: Οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές προς βελτίωση χωρίς προειδοποίηση. (Greek)

OBSERVERA:

SI-0142A-000 (Swedish)

- Den här produkten består av naturligt läder. Produkter av naturligt läder brukar färga av sig eller bli missfärgade.
- Produkten missfärgas gradvis när den används. Om den förvaras på en plats som utsätts för solljus under längre perioder så blir den missfärgad snabbare än vanligt.
- Om produkten gnids mot strumpor eller kläder, eller om den kommer i kontakt med dem när de är blöta, så kan produkten färga av sig på eller fläcka ner de kläderna.
- Om produkten blir blöt ska du få bort vattnet från produktens yta och torka den noggrant i en välventilerad skugga.
- Tvätta inte produkten i vatten för att förhindra att den färgar av sig. Rengör den istället med en torr borste och förfara den i en välventilerad skugga.

Observera att tekniska data i förbättringssyfte kan ändras utan föregående meddelande. (Swedish)

HUOMAA:

SI-0142A-000 (Finnish)

- Tuotteen valmistuksessa on käytetty luonnon nahkaa. Luonnon nahasta valmistetuissa tuotteissa voi ilmetä värien leviämistä tai haalistumista.
- Tuote haalistuu vähitellen käytössä. Huomaa, että jos tuotetta säilytetään pitkään suoralle auringonvalolle altistettuna, se haalistuu tavallista nopeammin.
- Huomaa, että sukat tai muut vaatteet voivat värjäytyä, mikäli ne hankaavat voimakkaasti tuotetta tai jos tuote on kosketuksissa muihin vaatteisiin niiden ollessa märkiä.
- Jos tuote kastuu, poista vesi tuotteen pinnalta ja kuivata tuote kokonaan varjossa hyvin tuulettuvassa tilassa.
- Älä pese tuotetta vedessä värien leviämisen välttämiseksi. Puhdista tuote mieluummin kuivalla harjalla ja säilytä se poissa auringonvalosta hyvin tuulettuvassa tilassa.

Huomaa: Teknisiä tietoja saatetaan muuttaa ilman ennakkovaroitusta. (Finnish)

注：

SI-0142A-000 (Chinese)

- 本产品采用天然皮革制成。天然皮革产品容易渗色或褪色。
- 随着使用时间，产品会自然褪色。请注意如果长时间保存在暴露阳光的地方，产品比正常保存褪色更快。
- 请注意如果产品与袜子和衣服强烈摩擦或者产品潮湿时接触袜子和衣服，则产品会渗色，弄脏衣服。
- 如果产品潮湿，请擦干表面的水，然而在通风良好的阴凉处晾干。
- 请勿水洗，以防止渗色。相反的，请用干燥刷子清洁，并存放在通风良好的阴凉处。

产品改良时，部分规格会有所变更，恕不另行通知。(Chinese)

사용상의 주의 :

SI-0142A-000 (Korea)

- 본 제품은 천연 가죽을 사용합니다. 천연 가죽 제품은 색 번짐 또는 변색이 일어나기 쉽습니다.
- 제품은 사용하면서 점점 변색이 됩니다. 직사광선에 노출하여 오랜 기간 동안 보관한 경우, 정상보다 더 빠르게 변색될 수 있음을 참고하십시오.
- 제품이 양말이나 옷에 세게 문질러지거나 젖었을 때 닿는 경우, 제품의 색이 번질 수 있고 옷에 얼룩이 질 수 있음을 참고하십시오.
- 제품이 젖은 경우, 표면의 물을 제거하고 환기가 잘 되는 그늘에서 잘 말리십시오.
- 색 번짐 방지를 위하여 제품을 물로 세척하지 마십시오. 대신, 마른 브러쉬로 청소하고 환기가 잘되는 그늘에서 보관하십시오.

여기 나와 있는 스펙들은 개선을 위하여 통지없이 변경될수 있음을 양지하시기 바랍니다. (Korea)

MERK:

SI-0142A-000 (Norwegian)

- Dette produktet er laget av naturlig lær. Naturlige lærprodukter har en tendens til å farve av eller falme.
- Produktet falmer gradvis ved bruk. Merk at hvis det er lagret på et sted det er utsatt for sollys over en lengre periode, falmer det hurtigere enn normalt.
- Merk at hvis produktet gnis hardt mot sokker og klær eller hvis det kommer i kontakt med dem når de er våte, kan farven på produktet farve av og lage flekker på klærne.
- Hvis produktet blir vått, fjern vannet på overflaten og tørk produktet godt ventilert i skyggen.
- Vask ikke produktet i vann for å unngå at det farver av. Gjør det heller rent ved bruk av en tørr børste og lagre det godt ventilert i skyggen.

Merk: spesifikasjoner kan endres for forbedringer uten forvarsel. (Norwegian)

UWAGA:

SI-0142A-000 (Polish)

- W produkcie wykorzystano skórę naturalną. Produkty ze skóry naturalnej są podatne na powstawanie zacieków lub odbarwień.
- Podczas użytkowania na produkcie stopniowo pojawiają się odbarwienia. Należy pamiętać, że produkt przechowywany w miejscu narażonym na działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas jest narażony na szybszą utratę kolorów niż normalnie.
- Należy pamiętać, że jeśli produkt mocno ociera się o skarpetki i odzież lub ich dotyka, gdy są mokre, może dojść do zacieków i plamienia tej odzieży.
- Jeśli produkt zamoknie, usunąć wodę z powierzchni i dokładnie wysuszyć w dobrze wentylowanym, zacienionym miejscu.
- Aby uniknąć odbarwień koloru, nie wolno prać produktu w wodzie. Produkt należy czyścić suchą szczotką i przechowywać go w dobrze wentylowanym, zacienionym pomieszczeniu.

Uwaga: w razie wprowadzenia ulepszeń dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia. (Polish)

НАПОМЕНА:

SI-0142A-000 (Serbian)

- Овај производ користи природну кожу. Код производа од природне коже боја може избледети или нестати.
- Овај производ временом губи боју. Имајте на уму да ако га чувате на месту где је изложен сунчевој светлости у дужим периодима, изгубиће боју брже него иначе.
- Имајте на уму да ако производ јако трља чарапе или одећу или ако их додирује када су мокри, боја производа може да исцури и уфлека ту одећу.
- Ако се производ накваси, уклоните воду са његове површине и осушите га добро у добро проветреном месту заштићеном од сунца.
- Не перите производ у води да бисте спречили цурење боје. Уместо тога чистите га сувом четком и чувајте на добро проветреном месту заштићеном од сунца.

Напомена: спецификације се могу изменити због побољшања без претходног обавештења. (Serbian)

NOT:

SI-0142A-000 (Turkish)

- Bu üründe doğal deri kullanılmıştır. Doğal deri ürünler, renk akmasına veya renk değiştirmeye yatkındır.
- Ürün kullanımla birlikte zamanla renk değiştirir. Uzun bir süre güneş ışığına maruz kalan bir yerde bekletilmesi halinde, ürünün normalden daha hızlı renk değiştireceğine dikkat edin.
- Ürünün çoraplara ve elbiselere güçlü şekilde sürtünmesi veya ıslakken temas etmesi halinde, ürünün renk vererek giysileri boyayacağına dikkat edin.
- Eğer ürün ıslanırsa, yüzeyindeki suyu alın ve iyi havalandırılan gölge bir yerde iyice kurutun.
- Renk akmasına neden olmamak için, ürünü su içinde yıkamayın. Bunun yerine, kuru bir fırçayla temizleyin ve iyi havalandırılan gölge bir yerde saklayın.

Lütfen dikkat: teknik özelliklerde önceden haber verilmeden değişiklik yapılabilir. (Turkish)

БЕЛЕЖКА:

SI-0142A-000 (Bulgarian)

- Този продукт използва естествена кожа. За продуктите от естествена кожа не е необичайно да губят цвета си и да се обезцветяват.
- С употребата продуктът постепенно се обезцветява. Обърнете внимание, че ако се съхранява изложен на слънчева свелина за продължителен период от време, той се обезцветява по-бързо от обикновено.
- Обърнете внимание, че ако продуктът се търка силно около чорапи или дрехи, или ако влиза в контакт с тях, когато са мокри, той може да пусне цвят и да боядиса тези дрехи.
- Ако продуктът се намокри, отстранете водата от повърхността му и го изсушете на добре на проветриво сенчесто място.
- Не мийте продуктът потопен във вода, за да не пусне цвят. Вместо това, почистете го със суха четка и го съхранявайте на добре проветриво сенчесто място.

Моля обърнете внимание: спецификациите могат да бъдат променяни без предизвестие с цел подобрения. (Bulgarian)

NAPOMENA:

SI-0142A-000 (Croatian)

- Ovaj proizvod sadrži dijelove od prirodne kože. Dijelovi od prirodne kože skloni su gubitku boje.
- Tijekom korištenja proizvoda postupno će dolaziti do njegovog izbjeljivanja. Dugotrajno direktno izlaganje sunčevom zračenju ubrzava proces gubitka boje.
- Ukoliko prilikom korištenja cipela dolazi do intenzivnijeg kontakta sa čarapama i odjećom ili ako se koriste mokre cipele, može doći do izbjeljivanja cipela ili prijenosa boje na čarape i odjeću.
- Mokre cipele dobro obrišite i odložite na sušenje na zasjenjeno i dobro provjetreno mjesto.
- Ne perite cipele vodom kako bi izbjegli njihovo izbjeljivanje. Stoga, cipele čistite suhom četkom i čuvajte ih u tamnom i dobro prozračenom prostoru.

Opaska: Zbog unaprjeđenja specifikacije se mogu mijenjati bez prethodne najave. (Croatian)

PASTABA:

SI-0142A-000 (Lithuanian)

- Šis produktas pagamintas iš natūralios odos. Natūralios odos gaminių spalva gali nutekėti ir nublukti.
- Naudojant gaminys palaipsniui nublunka. Pastaba: gaminį laikant tiesioginiuose saulės spinduliuose ilgesnį laiką jis nublunka greičiau nei įprastai.
- Pastaba: gaminiui stipriai trinantis į kojines ir drabužius arba prisilietus prie jų šlapių, gaminio spalva gali nutekėti ir tuos drabužius ištepti.
- Gaminiui sušlapus, pašalinkite vandenį nuo jo paviršiaus bei jį gerai išdžiovinkite gerai vedinamame pavėsyje.
- Gaminio neplaukite vandenyje, kad jo spalva nenutekėtų. Vietoj to, jį valykite sausu šepečiu ir laikykite gerai vėdinamame pavėsyje.

Pastaba: specifikacijos gali būti atnaujintos be papildomo pranešimo. (Lithuanian)

OBSERVAȚIE:

SI-0142A-000 (Romanian)

- Acest produs folosește piele naturală. Produsele din piele naturală sunt predispuse la transferul culorii sau decolorare.
- Produsul se decolorează treptat în timpul utilizării. Se va reține că în cazul depozitării într-un loc însorit perioade lungi de timp, se decolorează mai rapid decât de obicei.
- Se va reține că în cazul frecării puternice cu șosetele și hainele, sau în cazul contactului când acestea sunt ude, culoarea produsului se poate transfera și poate păta aceste haine.
- Dacă produsul se udă, se va șterge apa de pe suprafața sa și se va usca bine într-un loc umbros și bine ventilat.
- Pentru a preveni transferul culorilor, produsul nu trebuie spălat în apă. Se va curăța cu o perie uscată și se va depozita într-un loc umbros și bine ventilat.

Rețineți: în scopul îmbunătățirii produsului, specificațiile pot fi modificate fără notificare. (Romanian)

ПРИМЕЧАНИЕ:

SI-0142A-000 (Russian)

- Эти туфли изготовлены с использованием натуральной кожи. Изделия из натуральной кожи подвержены линьке и выцветанию.
- В процессе эксплуатации изделие постепенно выцветает. Учтите, что при хранении в месте, подверженному длительному воздействию солнечного света обесцвечивание происходит быстрее обычного.
- Учтите, что если туфли сильно трутся о носки или одежду или контактируют с ними в мокром состоянии, краска с туфель может полинять и запачкать одежду.
- При намокании туфель удалите влагу с их поверхности и тщательно высушите в хорошо вентилируемой тени.
- Для предотвращения линьки не мойте туфли водой. Вместо этого очищайте их сухой щеткой и храните в хорошо вентилируемой тени.

Внимание! Изменение технических параметров в целях улучшения происходит без предварительного уведомления. (Russian)

POZNÁMKA:

SI-0142A-000 (Slovak)

- Tento produkt obsahuje prírodnú kožu. Produkty z prírodnej kože sú náchylne na vyblednutie alebo stratu farby.
- Farba produktu sa počas používania postupne stratí. Uvedomte si, že ak budete produkt dlhodobo skladovať vystavený účinkom slnečného svetla, farba sa stratí rýchlejšie než je to bežné.
- Uvedomte si, že ak sa produkt silno otiera o ponožky a odev, alebo ak príde s nimi do kontaktu v mokrom stave, farba produktu môže vyblednúť a môže dôjsť k znečisteniu odevu.
- Ak produkt zmokne, odstráňte vodu z jeho povrchu a nechajte ho dôkladne vyschnúť na dobre vetranom mieste.
- Aby ste zabránili vyblednutiu farby, produkt neumývajte vo vode. Namiesto toho ho vyčistťte suchou kefkou a uložte ho na dobre vetranom tienistom mieste.

Uvedomte si: technické údaje z dôvodu vylepšovania podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia. (Slovak)

POZNÁMKA:

SI-0142A-000 (Czech)

- Části této obuvi jsou vyrobeny z přírodní usně. Výrobky z přírodních usní mohou barvit a postupně vyblednout.
- Tato obuv používáním postupně ztrácí barevnost. Při dlouhodobém skladování na místě vystaveném slunečnímu svitu bude postup vyblednutí rychlejší.
- Při intenzivním tření o ponožky nebo oděv, nebo pokud dochází ke kontaktu za mokra, může tato obuv barvit a oděv znečistit.
- Pokud dojde k namočení obuvi, setřete vodu z jejího povrchu a vysušte ji na stíněném, dobře odvětraném místě.
- Pro prevenci barvení tuto obuv nemyjte vodou. Čistění provádějte suchým kartáčem a přechovávejte ji na dobře odvětraném, stíněném místě.

Upozornění: dalším vývojem může dojít ke změně specifikací bez upozornění. (Czech)

PANE TÄHELE:

SI-0142A-000 (Estonian)

- Selles tootes on kasutatud looduslikku nahka. Looduslikust nahast tooted võivad anda värvi või värv luituda.
- Kasutamise käigus hakkab toote värv osaliselt luituma. Kui toodet hoitakse pikemat aega kohas, kuhu langeb päikesevalgus, luitub värv tavapärasest kiiremini.
- Kui toode hõõrdub tugevalt vastu sokke või rõivaid või kui need on märjad ja toode puutub nendega kokku, võib toode anda värvi ja jätta rõivastele plekke.
- Kui toode saab märjaks, eemalda selle pinnalt vesi ja kuivata hästiventileeritud varjulises kohas.
- Värvi andmise vältimiseks ära pese toodet vees. Selle asemel puhasta seda kuiva harjaga ja hoia hästiventileeritud varjulises kohas.

Pane tähele: spetsifikatsioonid võivad arenduse jooksul ilma ette teatamata muutuda. (Estonian)

MEGJEGYZÉS:

SI-0142A-000 (Hungarian)

- Ennél a terméknél természetes bőrt használunk. A természetes bőr elszínezi a vele érintkező ruhadarabot, és veszít színéből.
- A használat során a termék színe fokozatosan változik. Ne feledjük, hogy ha hosszabb ideig közvetlen napfénynek kitett helyen tároljuk, az elszíneződés a szokásosnál gyorsabban megy végbe.
- Ne feledjük, hogy ha a termék erősen hozzádörzsölődik a zoknihoz vagy más ruhadarabhoz, illetve nedvesség éri, elszínezi a vele érintkező anyagot.
- Ha a termék elázik, töröljük le felületéről a vizet, és jól szellőző, árnyékos helyen szárítsuk.
- Az elszíneződések megelőzése érdekében a terméket ne mossuk vízzel. Száraz kefével tisztítsuk, és jól szellőző, árnyékos helyen szárítsuk.

Megjegyzés: a műszaki adatok külön értesítés nélküli megváltoztatásának jogát fenntartjuk! (Hungarian)

PIEZĪME.

SI-0142A-000 (Latvian)

- Šajā produktā ir izmantota dabiska āda. Dabiskas ādas izstrādājumiem ir raksturīga krāsas izplūšana un krāsas maiņa.
- Šis produkts lietošanas laikā pakāpeniski zaudē krāsu. Ņemiet vērā, ka ilgstoši atrodoties saules gaisā, tas izbalēs ātrāk nekā parasti.
- Ņemiet vērā, ka šim produktam ilgstoši berzējoties pret zeķēm vai saskaroties ar slapjām zeķēm, tas var nokrāsot drēbes.
- Ja produkts kļūst slapjš, notīriet ūdeni no tā virsmas un labi nožāvējiet, novietojot kādā ēnainā vietā, kurā tam var labi piekļūt gaiss.
- Nemazgājot šo produktu ūdenī, lai novērstu tā krāsas noplukšanu. Tā vietā tīriet to ar sausu suku un uzglabājiet ēnainā vietā, kurā tam var labi piekļūt gaiss.

Lūdzu, atcerieties: specifikācija var tikt mainīta un uzlabota bez iepriekšēja brīdinājuma. (Latvian)

POMNITE:

SI-0142A-000 (Slovenian)

- Izdelek je delno izdelan iz naravnega usnja. Izdelki iz naravnega usnja so dovzetni za obarvanje ali razbarvanje.
- Izdelek se bo z uporabo sčasoma razbarval. Zavedajte se, da bo razbarvanje potekalo hitrejše, če bo izdelek dlje časa shranjen na mestu, ki je neposredno izpostavljeno soncu.
- Pomnite, da se lahko nogavice ali druga oblačila obarvajo zaradi močnega drgnjenja z izdelkom ali če so v stiku, ko je izdelek moker.
- Če se izdelek zmoči, najprej odstranite vodo na površini ter ga posušite v dobro zračenem senčnem prostoru.
- Izdelka ne umivajte v vodi, s čimer boste preprečili obarvanje. Namesto tega ga očistite s suho krtačo in shranite v dobro zračenem senčnem prostoru.

Prosimo pomnite: z namenom izboljšanja izdelka se lahko lastnosti spremenijo brez predhodnega obvestila. (Slovenian)